



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO
URAD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA VARSTVO KONKURENCE

Kotnikova 28/I, 1000 Ljubljana

T: 01 478 35 97
F: 01 478 36 08
E: uvk.mg@gov.si
www.uvk.gov.si

Številka: 306-55/2012-107

Datum: 10.10.2012

Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence, Kotnikova 28/I, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Urad), je na nejavni seji dne 10.10.2012 na podlagi 12. in 13. člena Zakona o preprečevanju omejevanja konkurence (Uradni list RS, št. 36/2008, 40/2009, 26/2011, 87/2011 in 57/2012; v nadaljevanju: ZPOmK-1), v senatu pod predsedstvom Josipa Falaka in ob sodelovanju mag. Dajane Muženič Abramovič in mag. Mirjane Rozmand kot članic senata, na podlagi tretjega odstavka 46. člena ZPOmK-1, v zadevi presoje priglašene koncentracije podjetij Europapier International AG, Gaadner Strasse 80, 2371 Hinterbrühl, Avstrija, ki ga po pooblastilu zastopa Odvetniška pisarna Soršak d.o.o., Poljanski nasip 8, 1000 Ljubljana, in ALPE PAPIR Trgovina na debelo d.o.o., Ljubljana, Letališka cesta 16, 1000 Ljubljana, ki ga skupno zastopata direktor Primož Tasič in prokurist Mateja Zalar, sprejel naslednjo

ODLOČBO

1. Urad Republike Slovenije za varstvo konkurence priglašeni koncentraciji podjetij Europapier International AG, Gaadner Strasse 80, 2371 Hinterbrühl, Avstrija, in ALPE PAPIR Trgovina na debelo d.o.o., Ljubljana, Letališka cesta 16, 1000 Ljubljana, **ne nasprotuje. Koncentracija je skladna s pravili konkurence.**
2. Izrek odločbe se na podlagi 22. člena ZPOmK-1 objavi na spletni strani Urada.
3. Med postopkom niso nastali posebni stroški.

Obrazložitev:

I. PRIGLASITEV IN UDELEŽENCI POSTOPKA

1. Urad je dne 24.7.2012 prejel priglasitev koncentracije podjetij Europapier International AG, Gaadner Strasse 80, 2371 Hinterbrühl, Avstrija (v nadaljevanju: Europapier International AG) in ALPE PAPIR Trgovina na debelo d.o.o., Ljubljana, Letališka cesta 16, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Alpe Papir). Koncentracijo je priglasilo podjetje Europapier International AG.
2. V skladu s prvim odstavkom 43. člena ZPOmK-1 morajo udeleženci koncentracije le-to priglasiti pred začetkom njenega izvrševanja, vendar najpozneje v 30 dneh od sklenitve pogodbe ali objave javne ponudbe ali pridobitve kontrole, pri čemer začne rok za priglasitev teči s prvim od teh dogodkov. Priglasitev mora vsebovati vse elemente, ki jih natančneje določa na podlagi 6. odstavka 43. člena ZPOmK-1 sprejeta vladna Uredba o vsebini in zahtevanih elementih obrazca za priglasitev koncentracije podjetij (Uradni list RS, št. 4/00; v nadaljevanju: Uredba).
3. Urad je priglasitev nemudoma pregledal in ugotovil, da je nepopolna v smislu posredovanja vseh elementov priglasitve, ki jih natančneje določa zgoraj navedena Uredba. Priglasitelj je vlogo ustrezno dopolnil dne 14.8.2012, 29.8.2012 in 10.9.2012, s čimer je priglasitev postala popolna.

4. Predmet transakcije je nakup vseh delnic družbe Alpe Papir s strani Europapier International AG na podlagi Mednarodne pogodbe o prodaji delnic (originalni naziv: INTERNATIONAL SHARE SALE AGREEMENT relating to the companies comprising the businesses of PaperlinX Limited in Slovakia, Hungary, Slovenia, Croatia and Serbia, v nadaljevanju: Mednarodna pogodba) z dne 16.7.2012. Pogodba je sklenjena med podjetjem PAPERLINX NETHERLANDS HOLDINGS B.V., Herikerbergweg 25-27, 1101 CN, Amsterdam, Nizozemska (v nadaljevanju: PaperlinX), kot prodajalcem in podjetjem Europapier International AG kot kupcem, kot sopolpisnik pogodbe pa je navedeno še podjetje HEINZEL HOLDING GMBH, A-4655 Vorchdorf, Einsiedling 75, Avstrija (navedeno kot matično podjetje, v nadaljevanju: Heinzel Holding). Transakcija se nanaša na pridobitev vseh delnic petih podjetij, od katerih eno deluje v Sloveniji, in sicer je to podjetje Alpe Papir. Na podlagi navedene pogodbe bo podjetje Europapier International AG pridobilo vse delnice podjetja Alpe Papir. Na dan podpisa Pogodbe je znašal osnovni kapital podjetja Alpe Papir 341.721,000 EUR in je bil razdeljen na 57.677 delnic.
5. Na podlagi Mednarodne pogodbe bo podjetje Europapier International AG pridobilo vse delnice naslednjih petih podjetij: a) Bratislavksa papierenska spolocnost, Puchovska 16, SK-835 05 Bratislava, Slovaška, b) Adria Papir, Žitnjak bb, 1000 Zagreb, Hrvaška, c) Budapest Papir Korlatolt Felelőssegű Tarsasag, H-1225 Budimpešta, Madžarska, d) Dunav Papir d.o.o., Savski nasip 7, 11070 Beograd, Srbija, in e) Alpe Papir. Po navedbah priglasitelja razen podjetja Alpe Papir, katerega delnice bo na podlagi Mednarodne pogodbe pridobilo podjetje Europapier International AG, nobeno drugo podjetje ni dejavno na trgu Republike Slovenije.
6. Priglasitelj navaja, da je podjetje Europapier International AG matična družba Skupine Europapier, ki je vodilni trgovec s papirjem v srednji in vzhodni Evropi ter Rusiji. Svojim kupcem ponuja širok razpon grafičnih, standardnih in umetniških papirjev, pisarniškega papirja in embalažnih rešitev. S 45 skladišči je dejavna v 13 državah in pokriva glavno območje srednje in vzhodne Evrope ter Rusije z letnimi dobavami, ki presegajo ton papirja. Europapier ponuja razpon več kot 5.000 artiklov na glavnih poslovnih področjih: a) tiskarstvo, grafika in industrija (vse vrste prevlečenih, strukturiranih in inovativnih papirjev ter embalažnih rešitev za grafično industrijo, tiskarne in oblikovalske agencije), in b) za pisarne (široko paleto papirjev in pisarniških potrebščin). Nad podjetjem Europapier International AG ima kontrolo podjetje Heinzel Holding GmbH, ki je v lasti Heinzel EMACS Beteiligungs AG (51%) in EMACS Privatstiftung (49%). Heinzel Holding AG končno obvladuje , ki je večinski delničar Heinzel EMACS Beteiligungs AG s sedežem korporacije na Dunaju v Avstriji. po avstrijskih zakonih Navedeni sklad je lastnik delnic v Heinzel EMACS Beteiligungs AG in delnic v Heinzel Holding AG, navedeno lastništvo delnic je tudi glavna naloga sklada. Upravičenci
7. Podjetje Europapier International AG ima kontrolo nad podjetjem Europapier Aktiengesellschaft, Autokaderstra. 86-96, 1210 Wien, Avstrija (99,9% lastniški delež), ki ima podružnice v številnih evropskih državah ter odvisna podjetja v Srbiji (Europapier Srbija d.o.o.), Madžarski (Europapier Hungaria Kft.) in Sloveniji (Europapier Slovenija d.o.o., Leskovškova cesta 14, Ljubljana, v nadaljevanju: Europapier Slovenija). Podjetje Europapier International AG je trenutno na slovenskem trgu aktivno le preko podjetja Europapier Slovenija d.o.o.
8. Od leta 2010 je Europapier International AG del skupine Heinzel Group, ki je aktivna v globalnem marketingu in prodaji celuloze, embalaže in izdelkov iz papirja. Skupina Heinzel Group ima prodajne pisarne in proizvodne obrate v 23 državah na štirih celinah. Dejavnosti skupine Heinzel Group so osredotočene na tri divizije: a) marketing in prodaja (Europapier), b) trgovanje (Winfried Heinzel AG) in c) proizvodnja celuloze in embalaže (Zellstoff Pöls in AS Estonian Cell). Proizvodni obrati skupine Heinzel Group so locirani v Avstriji in Estoniji.
9. Podjetje Alpe Papir se ukvarja z veleprodajo različnih vrst papirja in kartona. Pred obravnavano koncentracijo je bilo podjetje Alpe Papir del multinacionalne korporacije PaperlinX, prodajalca poslovnih in tiskarskih papirjev. Prodajni program vsebuje širok nabor papirjev (ekskluzivni papirji in kuverte, brezlesni prevlečeni in neprevlečeni papirji, digitalni, samokopirni in samolepilni papirji, poslovni papirji, embalažni in sintetični papirji). Podjetje Alpe

Papir zastopa blagovne znamke vseh vodilnih svetovnih proizvajalcev papirja in tudi PaperlinX-ove lastne blagovne znamke (Hello, On, IBM in Motif). Iz letnega poročila družbe Alpe Papir za poslovno leto 2010/2011 (za obdobje od 1.7.2010 do 30.6.2011) je razvidno, da ima Alpe Papir odvisno družbo Dunav papir d.o.o., Batajnički drum 6f, Beograd, Srbija, v kateri ima Alpe Papir 100% delež v kapitalu.

10. Priglasitelj navaja, da bo skupina Heinzl Group pridobila podjetje Alpe Papir in ostale ciljne družbe preko družbe Europapier International AG, ki je v celoti v lasti skupine Heinzl Group. Podjetje Europapier International AG bo po izvedeni transakciji imelo kontrolo v ciljnih družbah, posledično bo podjetje Europapier International AG koordiniralo trženje finega papirja v družbah Europapier Slovenija d.o.o. in Alpe Papir, ki bosta zaenkrat poslovali kot ločeni pravni osebi.

11. Priglasitelj kot ekonomski razlog koncentracije

12. Skladno z določili Zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 106/10; v nadaljevanju: ZUT-UPB5) je bila plačana upravna taksa po tarifni številki 48 v znesku 2.000,00 EUR.

II. PODREJENOST ZPOmK-1

A Koncentracija

13. ZPOmK-1 v prvem odstavku 10. člena določa, da gre za koncentracijo podjetij pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer:

- pri združitvi dveh ali več predhodno neodvisnih podjetij ali delov podjetij;
- ali kadar ena ali več fizičnih oseb, ki že obvladujejo najmanj eno podjetje, ali kadar eno ali več podjetij bodisi z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali na kakršenkoli drugačen način pridobi neposreden ali posreden nadzor drugega podjetja ali delov enega ali več podjetij;
- ali kadar dve ali več neodvisnih podjetij ustanovi skupno podjetje, ki naj bi bilo samostojen gospodarski subjekt z daljšim trajanjem.

14. V obravnavanem primeru je koncentracija podjetij nastala dne 16.7.2012, ko je bila sklenjena Mednarodna pogodba o prodaji delnic podjetja Alpe Papir med PaperlinX kot prodajalcem in podjetjem Europapier International AG kot kupcem, sopodpisnik pogodbe je tudi podjetje Heinzl Holding kot matično podjetje podjetja Europapier International AG. Zaključek transakcije je predviden v obdobju dveh do treh mesecev od podpisa Mednarodne pogodbe. Po izvršeni koncentraciji po podjetje Europapier International AG pridobilo vse delnice podjetja Alpe Papir in s tem izključno kontrolo nad tem podjetjem. Takšna pridobitev kontrole nad drugim podjetjem pomeni koncentracijo v smislu druge alineje prvega odstavka 10. člena ZPOmK-1, ki določa, da gre za koncentracijo pri trajnejših spremembah kontrole nad podjetjem, in sicer, ko eno ali več podjetij bodisi z nakupom vrednostnih papirjev ali premoženja, s pogodbo ali kako drugače pridobi neposredno ali posredno kontrolo nad celoto ali deli enega ali več podjetij.

B Preseganje pragov po 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1

15. ZPOmK-1 v 1. odstavku 42. člena določa, v katerih primerih morajo udeleženci koncentracije

prodaje finega papirja pa priglasitelj navaja, da je imelo podjetje Europapier International AG na slovenskem trgu tržni delež v letih 2009 in 2011 ter tržni delež v letu 2010, podjetje Alpe Papir pa je imelo na istem trgu tržni delež v letu 2009, tržni delež v letu 2010 in tržni delež v letu 2011. Priglasitelj navaja, da so podatki o prodaji finega papirja v Sloveniji in tržnih deležih povzeti po podatkih neprofitne organizacije CEPI, Konfederacije evropske papirne industrije (www.cepi.org) s sedežem v Bruslju, kamor sodi tudi JAP, Združenje trgovcev s papirjem Slovenije, Hrvaške in Srbije. Priglasiteljevi podatki izvirajo iz CEPIFINE, kjer je zbrana celotna prodaja finega papirja v Sloveniji ali v Slovenijo s strani tovarn papirja, ki so članice CEPI. Nekatere pomembne lokalne tovarne papirja niso članice CEPI, zato njihov obseg prodaje ni zajet s podatki CEPIFINE, zaradi česar je moral priglasitelj oceniti obseg njihove prodaje (za tovarni papirja). Priglasitelj navaja, da je ocenil tudi obseg finega papirja, ki ga udeleženci na trgu veleprodaje finega papirja uvažajo iz prekomorskih krajev v Slovenijo, ker navedeni podatki niso vključeni v podatke CEPIFINE.

37. Urad je podatke priglasitelja preveril in glede na prihodke iz naslova veleprodaje finega papirja udeležencev na slovenskem trgu ugotovil, da sta tržna deleža podjetij Europapier in Alpe Papir nekoliko nižja kot navaja priglasitelj. Tržni deleži po ugotovitvah Urada so razvidni iz tabele 1.

Tabela 1: Tržni deleži na trgu veleprodaje finega papirja na slovenskem trgu glede na prihodke iz naslova prodaje finega papirja

Podjetje	prihodki leta 2009 v mio EUR	tržni delež v 2009 v %	prihodki leta 2010 v mio EUR	tržni delež v 2010 v %	prihodki leta 2011 v mio EUR	tržni delež v 2011 v %

Skupaj	100,00	100,00	100,00
--------	--------	--------	--------

Vir: Podatki priglasitelja in odgovori na vprašalnike, ki jih je Urad posredoval udeležencem na trgu veleprodaje finega papirja.

38. Trg veletrgovine s finim papirjem se krči glede na trend počasnega upadanja porabe papirja v

¹⁶ Dokument 306-55/2012-95, dopolnjena priglasitev koncentracije, stran 23, tabela 6.

¹⁷ Podatek iz letnega poročila podjetja, dostopnega na spletni strani AJ PES, in iz dokumenta 306-55/2012-57.

¹⁸ Dokument 306-55/2012-56.

¹⁹ Dokument 306-55/2012-95, dopolnjena priglasitev koncentracije, stran 23, tabela 6.

²⁰ Dokument 306-55/2012-50.

²¹ Dokument 306-55/2012-81.

²² Dokument 306-55/2012-64.

²³ Dokument 306-55/2012-77.

²⁴ Dokument 306-55/2012-58.

²⁵ Dokument 306-55/2012-104.

²⁶ Dokument 306-55/2012-8.

²⁷ Dokument 306-55/2012-92.

veletrgovec s finim papirjem prodaja drugim trgovcem ali končnim kupcem)².

22. Podjetji Europapier International AG in Alpe Papir sta veletrgovca s papirjem in prodajata papir, kupljen od proizvajalcev ali trgovskih hiš. Oba podjetja distribuirata različne vrste finega papirja, zlasti pa: a) pisarniški papir (fini papir, namenjen pisarniški uporabi, to je za tiskalnike, fax, fotokopiranje), b) papir za tiskanje (fini papir, namenjen poslovni dokumentaciji, oglaševanju, npr. za ovojnice, offset tisk papir, razglednice). Izdelki iz papirja se dobavljajo v ploščah, kolutih oziroma drugače, narezani po naročilu oziroma v standardnih velikostih. Največja razlika med pisarniškim papirjem in papirjem za tiskanje je v velikosti, ne pa v vrsti papirja (obe vrsti papirja se dobavljata v mešanici iz lesa ali brez lesa, s premazom ali brez). Pisarniški papir je narezan že v tovarni papirja na največ format A3 (ali manjše formate, A4, A5, ...), papir za tiskanje pa se dobavlja v formatih, večjih od A3, v kolutih. Proizvajalci papirja proizvajajo in prodajajo obe vrsti papirja, zaradi česar razlikovanje med pisarniškim papirjem in papirjem za tisk ni primerno, upoštevajoč veliko zamenljivost na strani ponudbe.
23. Priglasitelj navaja, da je tržna raziskava³, ki jo je opravila Evropska Komisija, pokazala, da proizvajalci papirja postajajo vse bolj fleksibilni pri dobavnih pogojih in da so nekateri kupci potrdili, da zlasti pri prodaji finega papirja tiskarnam, proizvajalci papirja tekmujejo z veletrgovci s papirjem. Alternativni distribucijski kanali, predvsem prvo opremljanje (OEM)⁴ in trgovina s pisarniško opremo (OSD)⁵, sami sebe prištevajo h konkurentom veletrgovcev s papirjem pri dobavi pisarniškega papirja. Priglasitelj navaja, da je zato trg definiran kot trgovina finih papirjev in vključuje kot konkurente veletrgovcev s papirjem tudi alternativne distribucijske kanale (prvo opremljanje in trgovino s pisarniško opremo), tovarne papirja in njihove dobave kupcem.
24. Urad je pridobil mnenje Gospodarske zbornice Slovenije, Združenja za papirno in papirno predelovalno industrijo⁶, ki navaja, da se strinja z opredelitvijo trga veletrgovine s finim papirjem kot enotnega trga, ki ga ni potrebno deliti na ožje podtrge, ker gre dejansko za enotno vrsto papirja, če govorimo o njegovi sestavi, ki se razlikuje le glede na format.
25. Urad je navedbe priglasitelja preveril in ugotovil, da trg veleprodaje finega papirja obsega tako proizvajalce finega papirja kot veletrgovce s finim papirjem, ki fini papir večinoma nabavljajo pri matičnih družbah in drugih podjetjih v Evropi. Tako veletrgovci s finim papirjem kot proizvajalci finega papirja so v odgovorih na zahteve Urada za posredovanje podatkov navedli, da konkurente veletrgovcev s finim papirjem predstavljajo še proizvajalci finega papirja. Trg veleprodaje finega papirja predstavlja vertikalno zgornjo stopnjo distribucijske verige oziroma »upstream market«, medtem ko trg maloprodaje finega papirja (trgovci, ki fini papir nabavljajo večinoma na trgu veleprodaje finega papirja in ga prodajajo drugim podjetjem, ministrstvom, bolnišnicam in drugih uporabnikom) predstavlja vertikalno spodnjo stopnjo distribucijske verige oziroma »downstream market«.
26. Urad je kot upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg, na katerem je presojal učinke obravnavane koncentracije, opredelil trg veleprodaje finega papirja.
27. Evropska komisija je za veleprodajo papirja večkrat kot relevantni geografski trg opredelila

² Dokument 306-55/2012-67 (dopolnitev priglasitve koncentracije).

³ Odločba Evropske komisije COMP/M.4753 (Antalis / MAP).

⁴ Na drugi strani odločbe Evropske komisije COMP/M.4753 (Antalis / MAP) je navedeno, da OEM predstavljajo podjetja, kot sta Xerox ali Canon, ki kupujeta papir od proizvajalcev in ga posredujeta pod lastno blagovno znamko skupaj z opremo za tiskanje. Storitve vključuje dobavo in vzdrževanje opreme za tiskanje, kakor tudi dobavo papirja. (originalno: »OEMs are companies such as Xerox or Canon who are buying paper from mills and supply it under their own brand name alongside their branded printing equipment. Their service includes delivery and maintenance of printers as well as paper supply.«)

⁵ Na drugi strani odločbe Evropske komisije COMP/M.4753 (Antalis / MAP) je navedeno, da OSD predstavljajo podjetja, ki dobavljajo velikim, srednjim in malim uradom, šolam in univerzam širok izbor pisarniških potrebščin, od papirja in kuvert do pohištva, računalnikov in pripomočkov za pisanje. Splošno znana OSD-ja sta Lyreco in Office Depot. (originalno: »OSDs are companies which supply large, medium and small offices, schools or universities with a full range of office products ranging from paper and envelopes to furniture, computer supplies and writing instruments. Lyreco and Office Depot are widely known OSDs.«)

⁶ Dokument 306-55/2012-94.

nacionalni trg zaradi potrebe po prisotnosti lokalnih dobaviteljev na tem trgu⁷. V kasnejših raziskavah Evropske komisije je bilo ugotovljeno, da so nekateri udeleženci na tem trgu potrdili, da je trg veletrgovine s finim papirjem lahko širši od nacionalnega v primeru majhnih držav, kot sta na primer Avstrija in Slovenija⁸.

28. Priglasitelj je kot relevantni geografski trg upoštevne trga veleprodaje finega papirja opredelil trg Republike Slovenije. Slednje utemeljuje kot odraz dejanskega stanja na tem trgu in z neobstojem znatnega čezmejnega trgovanja. Navaja, da je bila raziskava v primeru MAP/ANTALIS, ki se je vodil pred Evropsko komisijo, usmerjena v glavnem v nacionalne geografske trge v večjih državah članicah in možne širše geografske trge pri manjših državah članicah. Priglasitelj navaja, da čeprav naj ne bi bilo nobenih zakonskih in drugih ovir za čezmejno trgovanje, naj bi bili transportni stroški relativno visoki. Priglasitelj navaja, da je bližina kupcev izjemno pomembna v povezavi z opravljanjem te dejavnosti, zato da so lahko naročila izpolnjena preko noči.
29. Urad je navedbe priglasitelja preveril in z analizo trga ugotovil, da trgovci, ki se ukvarjajo z maloprodajo, in porabniki finega papirja le-tega nabavljajo večinoma na slovenskem trgu pri veletrgovcih s finim papirjem. Podjetja, ki imajo sedež podjetja blizu Italije⁹, nabavljajo fini papir tudi v Italiji. Veletrgovci praviloma nabavljajo fini papir v večjih količinah in ga v manjših količinah prodajajo iz zaloge, ker je oddaljenost končnih kupcev pomembna¹⁰ zaradi transportnih stroškov. Za nabavo finega papirja izven Republike Slovenije ni nikakršnih trgovinskih ali administrativnih omejitev. Transportni stroški so pri trgovanju s finim papirjem relativno visoki, kar so v svojih odgovorih na poslane zahteve Urada za posredovanje podatkov potrdili tako veletrgovci kot proizvajalci finega papirja. Veleprodajalci finega papirja, ki so predstavniki mednarodnih korporacij, npr.) fini papir nabavljajo izven Republike Slovenije, prodajajo pa le na slovenskem trgu, medtem ko slovenski proizvajalci papirja () fini papir prodajajo v Sloveniji in tudi izven (večinoma v radiju 500 do 800 km). Ostali udeleženci na trgu veleprodaje finega papirja () fini papir nabavljajo tako na slovenskem trgu kot v drugih državah Evropske unije, prodajajo pa na slovenskem trgu () in v drugih državah Evropske unije. Skladno z navedenim bi kot relevantni geografski trg lahko opredelili trg, ki je širši od nacionalnega.
30. Glede na to, da ima podjetje Europapier International AG svoje izpostave tudi v sosednjih državah (Avstrija, Hrvaška, Madžarska), da so udeleženci na trgu veleprodaje finega papirja večinoma navedli, da se strinjajo z opredelitvijo geografskega trga prodaje finega papirja kot trga Republike Slovenije ter da udeleženci na maloprodajnem trgu finega papirja pretežno nabavljajo fini papir pri udeležencih na trgu veleprodaje finega papirja v Republiki Sloveniji, je Urad presojal obravnavano koncentracijo na upoštevne geografskem trgu veleprodaje finega papirja, ki obsega ozemlje Republike Slovenije.

B Presoja koncentracije

31. V skladu z 11. členom ZPOmK-1 so prepovedane koncentracije, ki bistveno omejujejo učinkovito konkurenco na ozemlju Republike Slovenije ali njegovem znatnem delu, zlasti kot posledica ustvarjanja ali krepitve prevladujočega položaja. Urad presoja koncentracije zlasti glede na tržni položaj v koncentraciji udeleženih podjetij, njihovo možnost za financiranje, strukturo trga, izbiro, ki jo imajo na voljo dobavitelji in uporabniki, ter njihov dostop do virov ponudbe oziroma do samega trga, obstoj morebitnih pravnih ali dejanskih vstopnih ovir, gibanje ponudbe in povpraševanja na upoštevne trgih, koristi vmesnih in končnih uporabnikov ter glede na tehnični in gospodarski razvoj pod pogojem, da je v korist potrošnikom in ne ovira konkurence.

⁷ Odločba Evropske komisije COMP/M.3227 (Paperlinx / Buhermann Paper Merchating division).

⁹ Dokument 306-55/2012-66.

¹⁰ Dokument 306-55/2012-58.

32. Urad je v zadevni koncentraciji ocenjeval, ali bo priglašena koncentracija imela horizontalne oziroma vertikalne učinke na obravnavanih trgih.
33. Priglasitelj je kot konkurente podjetjema Europapier Slovenija d.o.o. in Alpe Papir na trgu veleprodaje finih papirjev v Republiki Sloveniji navedel naslednja podjetja:

Urad je ugotovil, da so konkurenti na trgu veleprodaje finega papirja na slovenskem trgu pred koncentracijo naslednji:

34. Iz odgovorov na vprašalnike, ki jih je Urad posredoval udeležencem na trgu veleprodaje in maloprodaje finega papirja, je razvidno, da udeleženci na obeh trgih prodaje finega papirja uvrščajo navedena podjetja na trg veleprodaje finega papirja in jih štejejo za medsebojne konkurente na tem trgu, udeleženci na trgu maloprodaje finega papirja pa večinoma fini papir kupujejo pri navedenih podjetjih. Podjetja _____ Urad ni štel kot konkurenta na slovenskem trgu, ker gre za avstrijsko podjetje in zato Urad navedenemu podjetju ni pošiljal zahteve za pridobivanje podatkov. Po oceni priglasitelja podjetje _____ nima pomembnega deleža na slovenskem trgu, njegov tržni delež naj bi znašal _____. Iz spletne strani podjetja _____¹¹ pa je razvidno, da je navedeno podjetje hčerinsko podjetje podjetja _____ Urad je kot konkurente na trgu veleprodaje finega papirja štel tudi podjetja _____.
- Urad je podjetje _____ upošteval kot konkurenta zato, ker je podjetje navedlo¹², da se ukvarja s trgovino na debelo s papirjem, da sta njegova konkurenta med drugim tudi Europapier Slovenija d.o.o. in Alpe Papir, nabavlja na domačem in tujem trgu, prodaja pa samo na slovenskem trgu. Podjetje _____ je Urad upošteval kot konkurenta zato, ker je iz odgovora podjetja¹³ prav tako razvidno, da gre za veletrgovca s finim papirjem. Podjetje je navedlo, da prodajo papirja (strategijo, izbor dobaviteljev in cenovno politiko) podjetja _____ vodi lastnik, to je podjetje _____ da trgujejo na debelo s pisarniški stroji in opremo, da kupujejo fini papir na tujem trgu in prodajajo samo na slovenskem trgu. Podjetje _____ je Urad upošteval kot konkurenta zato, ker je podjetje v odgovoru navedlo, da se ukvarjajo z veletrgovino, podjetje nabavlja na domačem in tujem trgu, prodaja pa tudi na tujih trgih, pri tem pa navaja, da so prodajo usmerili na druge trge predvsem zato, ker sta v obravnavani koncentraciji udeleženi podjetji največji med preostalimi na slovenskem trgu in je podjetje iskalo tržno nišo.
35. Podjetje _____ je v odgovoru¹⁴ na vprašalnik, ki mu ga je Urad posredoval kot udeležencu na trgu prodaje finega papirja, navedlo, da naj bi njegovi ocenili tržni delež na trgu prodaje finega papirja na debelo tega podjetja znašal _____. Urad pa podjetja _____ kljub navedenemu ni upošteval kot konkurenta na trgu veleprodaje finega papirja, ker se podjetje s prodajo finega papirja ukvarja šele od leta 2011 (v letih 2009 in 2010 pa iz tega naslova ni imelo prihodkov), ker je tržni delež podjetja majhen, in ker podjetje 45% nabav finega papirja izvrši na domačem trgu (torej od udeležencev na trgu veleprodaje finega papirja, eden izmed tujih dveh dobaviteljev pa je podjetje _____).
36. Priglasitelj navaja¹⁵, da je po njegovih podatkih podjetje Europapier International AG (ki na slovenskem trgu posluje preko podjetja Europapier Slovenija d.o.o.) glede na obseg prodaje finega papirja (v tonah) imelo na slovenskem trgu _____ tržni delež v letu 2009, _____ tržni delež v letu 2010 in _____ tržni delež v letu 2011, podjetje Alpe Papir pa je imelo na istem trgu _____ tržni delež v letu 2009 in _____ tržni delež v letih 2010 in 2011. Glede na prihodke iz naslova

¹¹ Spletna stran http://www._____

¹² Dokument 306-55/2012-88.

¹³ Dokument 306-55/2012-92.

¹⁴ Dokument 306-55/2012-99.

¹⁵ Dokument 306-55/2012-95, dopolnjena priglasitev koncentracije, stran 23.

z dne 27.9.2012.

le-to priglasiti Uradu. Priglasitev je potrebna, če je skupni letni promet v transakciji udeleženih podjetij skupaj z drugimi podjetji v skupini v predhodnem poslovnem letu na trgu Republike Slovenije presegel 35 milijonov EUR in če je letni promet prevzetega podjetja skupaj s podjetji v skupini presegel 1 milijon EUR.

16. Iz predloženih podatkov priglasitelja izhaja, da v koncentraciji udeležena podjetja skupaj s podjetji v skupini presegajo pragove letnega prometa, določene v 1. odstavku 42. člena ZPOmK-1. Priglasitelj navaja, da je skupina Heinzl Group vključno s skupino Europapier na slovenskem trgu v letu 2011 dosegla letni promet v višini milijona EUR, ciljno podjetje Alpe Papir pa promet v višini milijona EUR.
17. Podrejenost koncentracije določbam ZPOmK-1 in s tem obveznost priglasitve Uradu nastane, ko sta kumulativno izpolnjena oba pogoja – pravni in ekonomski. V primeru pridobitve neposredne kontrole podjetja Europapier International AG nad podjetjem Alpe Papir sta izpolnjena oba pogoja, zaradi česar je koncentracija omenjenih podjetij podrejena določbam ZPOmK-1 in mora biti priglašena Uradu.

III. SKLADNOST S PRAVILI KONKURENCE

A *Upoštevni proizvodni oziroma storitveni ter geografski trg*

18. Upoštevni proizvodni oziroma storitveni trg predstavljajo tisti proizvodi oziroma storitve, ki so v očeh uporabnika z vidika lastnosti, cene in namena uporabe medsebojno zamenljivi ali nadomestljivi. Upoštevni proizvodni trg se lahko določi na podlagi zamenljivosti povpraševanja, zamenljivosti ponudbe, potencialne konkurence ter morebitnih ovir za vstop na trg. Urad je pri presoji koncentracije ugotavljal, ali zaradi priglašene koncentracije prihaja do prekrivanja dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih družb na katerem od trgov, kjer le-te nastopajo, ali do povezav, ki bi omejevale konkurenco na katerem od z njimi tesno povezanih trgov.
19. Upoštevni geografski trg obsega območje, kjer si konkurenti na upoštevni proizvodni oziroma storitveni trgu medsebojno konkurirajo pri prodaji in nakupu proizvodov in storitev, na katerem so pogoji konkurence dovolj homogeni in ga je mogoče oddeliti od sosednjih območij zato, ker so pogoji konkurence na teh območjih bistveno drugačni. Dejavniki, ki so ključni pri presoji upoštevnega trga, so različne pravne zahteve, standardi, davčna bremena, transportni stroški, cenovne razlike med različnimi deli trga, tržne navade ipd.
20. Priglasitelj je navedel, da se dejavnosti v koncentraciji udeleženih in z njimi povezanih podjetij prekrivajo predvsem na trgu trgovine s papirjem. Podjetje Europapier International AG, ki je na slovenskem trgu trgovine s papirjem prisotno preko podjetja Europapier Slovenija d.o.o., in ciljno podjetje Alpe Papir sta veletrgovca s papirjem, kar pomeni, da kupcem prodajata fine papirje, kupljene pri proizvajalcih ali trgovskih hišah. Obe podjetji v minimalnem obsegu prodajata tudi druge papirje in embalažne rešitve (časopisni papir, ovojni papir, trdo lepenko).
21. Priglasitelj navaja, da je Evropska komisija v svojih odločbah potrdila, da je prodaja finih papirjev s strani veletrgovcev dejavnost, povezana s proizvodnjo papirja¹. Veletrgovec s papirjem kupuje papir (direktno pri proizvajalcu ali s posredovanjem trgovske hiše) v velikih količinah od proizvajalcev in ga kasneje prodaja v manjših količinah kupcem. Veletrgovec večinoma kupljen papir skladišči v lastna skladišča zaradi prilagoditve papirja potrebam kupcev. Kupci veletrgovcev s papirjem prodajajo naprej (»on-sellers«) npr. dobaviteljem pisarniškega materiala in prodajalcem na drobno (npr.) kot tudi končnim uporabnikom (npr. državnim organom in tiskarnam). Priglasitelj navaja, da naj bi bila izraza »prodaja na debelo« in »prodaja na drobno« v kontekstu veletrgovcev s papirjem zavajajoča. Veletrgovca s papirjem, kot sta podjetji Europapier International AG in Alpe Papir, sta distributerja finega papirja za svoje stranke. Priglasitelj prav tako navaja, da Evropska komisija pri opredelitvi upoštevnega trga ni nikoli le-tega ožje delila glede na vrsto strank (in posledično tega, ali

¹ Odločba Evropske komisije COMP/M.4753 (Antalis/MAP).

pisarni, komunikaciji in tiskanih medijih. Povpraševanje po finem papirju se počasi, a vztrajno znižuje, pričakuje se manjša proizvodnja zaradi manjšega povpraševanja²⁸.

39. Priglasitelj je navedel, da se veletrgovci pri uvozu in vnosu finega papirja v Republiko Slovenijo iz drugih držav članic Evropske unije ne srečujejo z nobenimi ovirami, ki bi vplivale na nabavo finega papirja. Prav tako ni omejitev za transport izdelkov, če so transportni in drugi stroški ekonomski upravičeni. Kolikor dlje od svoje lokacije družba dobavlja, toliko manj konkurenčna postaja.
40. Tudi z analizo trga je bilo ugotovljeno, da pri nabavi finega papirja ne obstajajo niti carinske niti administrativne ovire. Iz analize trga pridobljeni podatki kažejo, da se bosta udeleženca koncentracije soočala s številno potencialno konkurenco tudi izven meja Republike Slovenije. Priglasitelj kot konkurenta na trgu finih papirjev v Sloveniji navaja tudi podjetje, ki prodaja na slovenski trg iz Avstrije. Iz odgovorov na vprašalnike, ki jih je Urad posredoval kupcem finega papirja in udeležencem na trgu maloprodaje finega papirja, pa je razvidno, da nekateri kupci finega papirja²⁹ ter udeleženci na trgu maloprodaje finega papirja³⁰ že sedaj kupujejo fini papir v manjših količinah tudi izven meja Republike Slovenije (v Italiji, na Hrvaškem, v Nemčiji, na Tajskem). Udeleženci na trgu maloprodaje finega papirja, navajajo, da bi v primeru dviga cene finega papirja za 5 – 10% prešli na drugega dobavitelja³¹ oziroma bi poiskali dobavitelja na slovenskem trgu ali izven Slovenije. Tudi nekatera druga podjetja, ki nabavljajo fini papir za potrebe svoje dejavnosti navajajo, da bi v primeru dviga cene finega papirja za 5 – 10% prešli na drugega dobavitelja³². Po oceni Urada je zamenljivost povpraševanja velika, saj lahko kupci papirja na veleprodajnem trgu v primeru neupravičenega porasta cen z nizkimi stroški in v relativno kratkem času zamenjajo dobavitelja finega papirja, ki nudi ugodnejše pogoje nakupa.
41. GZS, Združenje za papirno in papirno predelovalno industrijo, navaja, da bližina veletrgovcev za kupce finega papirja ni bistvenega pomena zaradi enotnega EU trga, sodobni čas pa z uveljavljenimi modernimi prodajnimi potmi prinaša konkurenco z vsega sveta. Navaja, da je vse odvisno od povpraševanih količin in da je na slovenskem trgu prisotna tudi prodaja papirja, ki prihaja iz Kitajske³³.
42. Glede koncentracije podjetij Europapier International AG in Alpe Papir konkurenti na trgu veleprodaje finega papirja na slovenskem trgu navajajo, da obravnavana koncentracija ne bo povzročila (bistvenih) posledic na trgu prodaje finega papirja niti na drugih trgih³⁴, ker je še vedno veliko ponudnikov, da bo navedena koncentracija povzročila zanemarljive spremembe³⁵, ker je konkurence še vedno dovolj in je odprtost mej velika, da ne pričakujejo negativnih posledic koncentracije, ampak zgolj reorganizacijo³⁶, nekateri pa o obravnavani koncentraciji niso podali mnenja³⁷. Eden izmed konkurentov navaja, da naj bi obravnavana koncentracija predstavljala večjo finančno moč in da je za Slovenijo ta skupen nastop na trgu premočan, ker je trg premajhen za tako velikega igralca, obenem pa navaja tudi, da je na trgu pričakovati čedalje močnejšo konkurenco³⁸. GZS, Združenje za papirno in papirno

²⁸ Dokument 306-55/2012-94 (GZS), 306-55/2012-90, 306-55/2012-88, 306-55/2012-61, 306-55/2012-58 in 306-55/2012-52.

²⁹ Razvidno npr. iz dokumentov 306-55/2012-51 in 306-55/2012-55.

³⁰ Razvidno npr. iz dokumentov 306-55/2012-52, 306-55/2012-61, 306-55/2012-86 in 306-55/2012-89.

³¹ Dokumenti 306-55/2012-52, 306-55/2012-61, 306-55/2012-86, 306-55/2012-86 in 306-55/2012-98. Kot pojasnilo je v dokumentu 306-55/2012-86 navedeno, da je kakovost papirja je pri vseh proizvajalcih oz. dobaviteljih podobna, zato sta cena in razpoložljivost dobave najpomembnejša dejavnika.

³² Dokument 306-55/2012-51, 306-55/2012-46, 306-55/2012-55, 306-55/2012-60, 306-55/2012-65, 306-55/2012-66, 306-55/2012-79 in 306-55/2012-100. Pri tem je le v enem odgovoru na vprašalnik navedeno, da ne bi zamenjali dobavitelja finega papirja, pri tem pa ni podane obrazložitve, obenem pa je navedeno, da pričakujejo na trgu veleprodaje finega papirja vstop novih dobaviteljev in povečanje konkurence na trgu Republike Slovenije (dokument 306-55/2012-93).

³³ Dokument 306-55/2012-94.

³⁴ Dokument 306-55/2012-50 in 306-55/2012-64.

³⁵ Dokument 306-55/2012-58 in 306-55/2012-81.

³⁶ Dokument 306-55/2012-56.

³⁷ Dokument 306-55/2012-88 in 306-55/2012-92.

³⁸ Dokument 306-55/2012-104.

predelovalno industrijo, navaja, da je njihovo stališče do obravnavane koncentracije pozitivno.

43. Na podlagi navedenega ob upoštevanju stanja na trgu veleprodaje finega papirja, odsotnosti vstopnih ovir, obstoječe in potencialne konkurence, izbire, ki jo imajo kupci papirja na veleprodajnem trgu, Urad ugotavlja, da koncentracija ne predstavlja nevarnosti ustvarjanja oziroma krepiteve prevladujočega položaja, ki bi pomenil zmanjšanje ali onemogočanje učinkovite konkurence.

OMEJITVE, KI SO NEPOSREDNO POVEZANE S KONCENTRACIJO

44. Obvestilo Komisije o omejitvah, ki so neposredno povezane s koncentracijami in so zanje potrebne (UL EU 2005/C 56/03 z dne 5.3.2005, v nadaljevanju: Obvestilo Komisije) v 10. odstavku določa, da se lahko udeleženci koncentracije poleg sporazumov, ki uresničujejo glavni cilj koncentracije (denimo tisti, ki zadevajo prodajo delnic ali sredstev podjetja) in so njen sestavni del, sklenejo še druge sporazume, ki niso njen sestavni del, vendar lahko omejijo svobodo delovanja na trgu. Če takšni sporazumi vsebujejo pomožne omejitve, so te samodejno zajete v odločbi, ki razglasi koncentracijo za združljivo s skupnim trgovom.
45. Priglasitelj navaja, da Mednarodna pogodba o prodaji delnic vsebuje določbo
Iz razloga popolnosti pa navaja še, da sta se podjetji Europapier International AG in Paperlinx
46. Omejitve, dogovorjene med strankami v okviru prenosa podjetja, so lahko v korist bodisi kupcu bodisi prodajalcu. Na splošno je potreba kupca po upravičenosti do določene zaščite večja od ustrezne potrebe prodajalca, saj je kupec tisti, ki se mu mora zagotoviti, da bo lahko prevzel polno vrednost prevzete dejavnosti. Tako praviloma velja, da v korist prodajalcu bodisi sploh niso neposredno povezane z izvajanjem koncentracije ali zanjo potrebne bodisi morata biti področje uporabe in/ali trajanje omejitev bolj omejena, kakor sta v klavzulah, ki koristijo kupcu³⁹.

47.

³⁹ 17. odstavek Obvestila Komisije.

⁴⁰ Določena v 11.1 in 11.2 členih Mednarodne pogodbe o prodaji delnic.

⁴¹

48. ki so v okviru prenosa podjetja ali njegovega dela naložene prodajalcu, so lahko neposredno povezane z izvajanjem koncentracije ali zanjo potrebne. Da bi kupec lahko pridobil polno vrednost prenesenih sredstev, mora biti upravičen da bi tako pridobil zvestobo strank in prilagodil ter izkoristil znanje in izkušnje. Take zagotavljajo, da se na kupca prenese polna vrednost prenesenih sredstev, ki na splošno zajemajo stvarno premoženje in neopredmetena sredstva, kot je poslovna vrednost podjetja, ki jo je ustvaril prodajalec, ali znanje in izkušnje, ki jih je razvil. Navedeno ni samo neposredno povezano s koncentracijo, ampak je tudi potrebno za njeno izvajanje, ker bi se brez tega lahko upravičeno pričakovalo, da se prodaja podjetja ali njegovega dela ne bi mogla opraviti. upravičuje legitimni cilj izvajanja koncentracije samo takrat, ko njihovo trajanje, geografsko področje uporabe, predmet in osebe, za katere veljajo, ne presegajo tistega, kar je razumno potrebno za doseganje navedenega cilja.
49. Skladno z navedenim je Urad preverjal, ali je zadevna upravičena, pri čemer je ugotovil, da je sklenjena za , kar po kriteriju trajanja⁴² upravičuje njeno uporabo. Urad je ugotovil, da je geografsko območje uporabe kar po kriteriju geografskega območja uporabe upravičuje njegovo uporabo⁴³. Obravnavana klavzula je kar pomeni, da tudi po kriteriju predmeta in oseb, za katere velja, upravičuje njeno uporabo⁴⁴.
50. Na podlagi navedenega Urad ugotavlja, da , ki sta jo sporazumno dogovorili pogodbeni stranki, izpolnjuje vse kriterije za njeno upravičenje, zato se šteje za omejitvev, ki je neposredno povezana s koncentracijo in zanjo potrebna.
51. Priglasitelj navaja, da sta se podjetji Europapier International AG in Paperlinx

52.

53. Urad ugotavlja, da je v Mednarodni pogodbi o prodaji delnic z dne 16.7.2012

⁴² Obvestilo Komisije, 23. in 24. odstavek.

, kjer je navedeno, da nameravata skupina prodajalca (Paperlinx) in skupina kupca (Europapier International AG)

navedeno.

V nadaljevanju je

54. Obvestilo Komisije v 11. odstavku določa, da sta merili neposredne povezanosti in potrebnosti po naravi objektivni. Omejitve niso neposredno povezane z izvajanjem transakcije in zanjo potrebne samo zaradi tega, ker jih stranke štejejo za take. V 12. odstavku Obvestilo Komisije določa, da morajo biti omejitve tesno povezane s samo transakcijo, da bi se štele za »neposredno povezane z izvajanjem transakcije«. Omejitve, ki so neposredno povezane s transakcijo, so ekonomsko povezane z glavno transakcijo in namenjene olajšanju prehoda na spremenjeno strukturo podjetja po koncentraciji. V 13. odstavku Obvestila Komisije je določeno, da morajo biti sporazumi »potrebni za izvajanje koncentracije«, kar pomeni, da se koncentracija v primeru odsotnosti teh sporazumov ne bi mogla izvajati ali pa bi se lahko izvajala le pod znatno bolj negotovimi pogoji, z bistveno višjimi stroški, v precej daljšem časovnem obdobju ali s precej večjo težavo. Pri ugotavljanju, ali je omejitev potrebna, je treba upoštevati njeno naravo, pa tudi zagotoviti, da njeno trajanje, vsebina in geografsko področje uporabe ne presegajo tistega, kar izvajanje koncentracije v razumni meri zahteva. Če so na voljo enako učinkovite možnosti za doseganje legitimnega zasledovanega cilja, morajo podjetja izbrati tisto, ki objektivno najmanj omejuje konkurenco.
55. Obvestilo Komisije glede obveznosti nabave in dobave v 32. odstavku določa, da v veliko primerih lahko prenos podjetja ali njegovega dela povzroči motnje tradicionalnih poti nabave in dobave, ki so obstajale kot rezultat prejšnjega združevanja dejavnosti znotraj gospodarske enote prodajalca. Pogosto je treba za prehodno obdobje ohraniti obstoječe ali podobne vezi med prodajalcem in kupcem, da bi se lahko pod sprejemljivimi pogoji omogočila delitev gospodarske enote prodajalca in delni prenos sredstev na kupca. Ta cilj se običajno doseže z obveznostmi nabave in dobave za prodajalca in/ali kupca podjetja ali dela podjetja. Ob upoštevanju posebnega položaja, ki je posledica delitve gospodarske enote prodajalca, se lahko takšne obveznosti priznajo kot neposredno povezane z izvajanjem koncentracije in zanjo potrebne. Obvestilo Komisije v 33. odstavku določa, da je cilj takih obveznosti lahko, da se obema strankama zagotovi kontinuiteta dobave proizvodov, potrebnih za izvajanje dejavnosti, ki jih je obdržal prodajalec ali prevzel kupec. Vendar se mora trajanje obveznosti nabave in dobave omejiti na obdobje, potrebno za nadomestitev razmerja odvisnosti z neodvisnostjo na trgu. Tako se lahko za prehodno obdobje do pet let utemelji obveznosti nabave ali dobave, katerih cilj je zagotavljanje količin, ki so se predhodno dobavljale. Obvestilo Komisije v 33. odstavku določa, da obveznosti dobave in nabave, ki določajo določene količine, po potrebi s klavzulo o prilagajanju, se priznajo kot neposredno povezane z izvajanjem koncentracije in zanjo potrebne. Obveznosti, ki določajo neomejene količine, izključnost ali dajejo status najboljšega dobavitelja ali najboljšega kupca, niso potrebne za izvajanje koncentracije.
56. Na podlagi vsega zgoraj navedenega Urad meni, da , sklenjenem med podjetjema Europapier International AG in PaperlinX, ne more šteti za neposredno povezanih z izvajanjem koncentracije podjetij Europapier International AG in Alpe Papir niti niso za njeno izvajanje potrebne. Zato presoja le-teh ni zajeta s presojo obravnavane koncentracije. Urad pojasnjuje, da dejstvo, da sporazum ali dogovor ne moremo šteti za pomožnega k koncentraciji, kot tako ne škodi njegovemu pravnemu statusu (7. odstavek Obvestila Komisije). Takšni sporazumi ali dogovori se lahko ocenjujejo v skladu s 6. ali 9. členom ZPOmK-1 (101. in 102. člen Pogodbe o delovanju Evropske unije, Ur.l. C 115, z dne 9. maja 2008).

⁴⁵ Dokument 306-55/2012-1 in 306-55/2012-9.

IV. ZAKLJUČEK

57. Ob upoštevanju razpoložljivih podatkov Urad ugotavlja, da v zvezi z obravnavano koncentracijo ni izkazan resen sum o neskladnosti koncentracije s pravili konkurence, zato je odločeno kot izhaja iz izreka te odločbe.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU:

Zoper to odločbo je dovoljeno vložiti tožbo pri Vrhovnem sodišču Republike Slovenije, Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, v roku tridesetih dni od dneva vročitve odločbe. Tožba se v dveh izvodih vloži pri sodišču ali pa se pošlje po pošti. Šteje se, da je bila tožba vložena pri sodišču tisti dan, ko je bila priporočeno oddana na pošto.



Josip Falak
SEKRETAR
po sklepu Vlade RS št. 02104-
4/2012/4 z dne 6.9.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Falak', written over the typed name and date.

Vročiti:

- Europapier International AG, Gaadner Strasse 80, 2371 Hinterbrühl, Avstrija – **osebno po pooblaščenju** Odvetniška pisarna Soršak d.o.o., Poljanski nasip 8, 1000 Ljubljana.

Vložiti:

- zbirka dokumentarnega gradiva, tu.